

**OBCHODNÁ VEREJNÁ SÚŤAŽ**  
vyhlásená podľa § 281 až 288 zákona č. 513/1991 Zb.,  
Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov  
(ďalej aj len „Výzva“)

---

**VYHLASOVATEĽ**

Názov : **COMORRA SERVIS**  
Sídlo : Športová 1, 945 01 Komárno  
IČO : 44191758  
Registrácia : živnostenský register Obvodného úradu v Komárne,  
číslo živnostenského registra 410-20169

(ďalej aj len „Vyhlasovateľ“)

**týmto vyhlasuje**  
**obchodnú verejnú súťaž o návrh na uzavretie nájomnej zmluvy**

**I. PREDMET NÁJMU**

Budovy v areáli Termálneho kúpaliska v meste Komárno, Vnútoraná okružná 19, 945 01 Komárno, a to: Priestory Baru v hlavnej budove TK, Bufet, Langošovňa a Pizzéria s terasou, Zmrzlina (ďalej len „Objekty“)

Objekty ktoré Vyhlasovateľ má záujem dať do nájmu sú stavebne určené ako reštauračné zariadenia a výtajne stravy.

**II. CHARAKTERISTIKA NAVRHOVANÉHO ZMLUVNÉHO VZŤAHU – PREDMET OBCHODNEJ VEREJNEJ SÚŤAŽE**

Vyhlasovateľ je prevádzkovateľom areálu a budov termálneho kúpaliska mesta Komárno, pričom má záujem o uzavretie nájomnej zmluvy na Objekty v celom rozsahu, a to na dobu určitú, v dobe trvania 5 rokov, so subjektom ktorý spĺňa predpoklady a podmienky podľa tejto Výzvy.

**III. SPÔSOB PODÁVANIA NÁVRHOV**

Účastník súťaže svoj návrh na uzavretie nájomnej zmluvy musí doručiť  písomne, v zalepenej nepoškodenej obálke na ktorej bude označenie: **Obchodná verejná súťaž – Termálne kúpalisko v Komárne – NEOTVÁRAŤ**, spolu s nižšie požadovanými dokladmi a podkladmi, v jednom vyhotovení na adresu sídla Vyhlasovateľa:

**COMORRA SERVIS**

Športová 1  
945 01 Komárno

**IV. LEHOTA NA PODÁVANIE NÁVRHOV**

Lehota na predkladanie návrhov zo strany účastníkov je pätnásť (15) dní, pričom lehota začína plynúť nasledujúci deň po uverejnení tejto Výzvy v regionálnej tlači – Komárňanský Graťis. Ak posledný deň

lehoty prípadne na víkend, štátny sviatok, alebo iný deň pracovného pokoja, je posledným dňom lehoty na predkladanie ponúk, prvý nasledujúci pracovný deň.

Návrh musí byť doručený v posledný deň lehoty najneskôr do 15.30 hod.

Osobné doručovanie návrhov je možné vykonať v čase 10.00 do 15.30 hod.

Vyhodnotenie súťažných návrhov sa uskutoční v sídle Vyhlasovateľa do piatich (5) dní po lehote určenej na doručenie návrhov podľa tohto Vyhlásenia.

#### **V. LEHOTA NA OZNÁMENIE VYBRANÉHO NÁVRHU**

Lehota na oznámenie vybraného návrhu zo strany Vyhlasovateľa je pätnásť (15) dní po uplynutí lehoty na podávanie návrhov.

Vybranému účastníkovi súťaže bude výber oznámený telefonicky a / alebo emailom na kontakty uvedené v návrhu účastníka súťaže.

#### **VI. PODMIENKY ÚČASTI V SÚŤAZI**

1. Do obchodnej verejnej súťaže podľa tohto Vyhlásenia sa môžu zapojiť tuzemské a zahraničné právnické a fyzické osoby ktoré majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu.
2. Návrh, ako aj jeho prílohy musí byť vypracovaný a predložený v slovenskom príp. v maďarskom jazyku. V prípade predloženia ponuky v inom jazyku, bude na návrh prihlíadané iba v prípade, ak súčasne bude priložený úradne overený preklad do slovenského alebo maďarského jazyka.
3. Účastník súťaže je do svojho návrhu povinný zaradiť nasledujúce:
  - a) Označenie účastníka súťaže – obchodné meno (meno, názov), sídlo (miesto podnikania, bydlisko), funkčný telefonický a / alebo e-mailový kontakt;
  - b) Cenová ponuka – návrh spôsobu tvorby a výšky nájomného na celé obdobie nájmu (5 rokov), rozdelené na ročné časové úseky;
  - c) Koncepcia rozvoja – písomné vyhotovenie navrhovanej koncepcie rozvoja Termálneho kúpaliska v Komárne, ktorá obsahuje údaje o navrhovanej údržbe a jej rozpočtovej kalkulácie, prípadne o navrhovanej rekonštrukcii Objektov a jej časový rozpis; dokument musí obsahovať tiež návrh podnikateľského plánu v spojení s nájmom Objektov;
  - d) Skúsenosti – stručný opis skúseností s prevádzkovaním gastronomického zariadenia (reštaurácia, bufet, jedáleň a pod.), s uvedením kontaktu ktorý je schopný a oprávnený potvrdiť referenciu;
  - e) Požiadavky na prenajímateľa – ak účastník súťaže požaduje špeciálne požiadavky na prenajímateľa (s výnimkou plnenia zákonných povinností prenajímateľa), ktoré má plniť pred uzavretím nájomnej zmluvy a / alebo po uzavretí nájomnej zmluvy, tieto uvedie.
4. Účastník súťaže je povinný doručiť spolu s návrhom doklad preukazujúci jeho oprávnenosť na poskytovanie služieb rýchleho občerstvenia v spojení s predajom na priamu konzumáciu a na prevádzkovanie výdajne stravy.
5. Záujemca o účasť v súťaži má právo o vykonanie prehliadky Objektov, a to v čase najneskôr v posledný pracovný deň pred posledným dňom na predkladanie návrhov, v čase od 10.00 do 11.00. Vykonanie obhliadky je potrebné vopred dohodnúť v pracovný deň na telefónnom čísle 035/7701-969 alebo osobne na adrese Vyhlasovateľa uvedenej v článku III. tejto Výzvy, v pracovných dňoch, v čase od 10.00 do 12.00 hod.

6. Vyhlasovateľ požaduje, aby víťazný účastník súťaže, v rámci realizácie nájmu v Objektoch zachoval charakter gastronomického zariadenia minimálne v rozsahu 50% podlahovej plochy Objektov, pričom zvyšná časť musí byť využívaná v prospech Termálneho kúpaliska a rozvoja mesta Komárno. Vyhlasovateľ požaduje, aby akákoľvek zmena vykonávaných činností v Objektoch podliehala predchádzajúcemu schváleniu prenajímateľa.
7. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo na odstúpenie od nájomnej zmluvy v prípade, ak víťazný záujemca nezačne prevádzkovať gastronomickú činnosť v Objektoch najneskôr do 20 dní od uzavretia nájomnej zmluvy.
8. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo na odstúpenie od nájomnej zmluvy v prípade, ak víťazný záujemca preruší poskytovanie gastronomických služieb na dobu viac ako dva po sebe nasledujúce dni v rozpore s podmienkami prevádzkovania podľa nájomnej zmluvy.

## **VII. UPOZORNENIE**

1. Ak bude návrh obsahovať:
  - a) skutočnosti chránené autorským alebo obdobným právom duševného vlastníctva,
  - b) skutočnosti, ktoré účastník súťaže požaduje utajovať,je účastník súťaže tieto v návrhu označiť, inak sa s nimi bude nakladať ako s verejnými informáciami, resp. so skutočnosťami nechránenými autorským právom, resp. inými právami duševného vlastníctva.
2. Návrh nemožno odvolať po uplynutí lehoty na predkladanie návrhov. Návrh možno meniť a dopĺňať len v lehote na predkladanie návrhov. Uchádzač nemá právo na vrátenie návrhu po uplynutí lehoty na predkladanie návrhov.
3. Účastníci v súťaži nemajú právo na náhradu nákladov spojených s účasťou na verejnej obchodnej súťaži.
4. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo meniť súťažné podmienky alebo túto súťaž zrušiť.
5. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené návrhy a nájomnú zmluvu neuzavrieť.
6. Táto Výzva sa zverejňuje na úradnej tabuli Mesta Komárno, na internetovej stránke Mesta Komárno [www.komarno.sk](http://www.komarno.sk) a v regionálnej tlači Komárňanský Gratis.

Komárno, 09.05.2013

**Mgr. Tomáš Nagy**  
poverený riaditeľ



**COMORRA SERVIS**

Športová 1, 945 01 Komárno

IČO: 44 191 758

DIČ: 2020401075

